



REISE

Deutsch
Thai
Englisch

Langenscheidt Sprachführer Thai

Für alle wichtigen Situationen
im Urlaub



Langenscheidt

| | | | |
|--------------------------|-----|---------------------------------|----|
| Die Zahlen | I | Benutzerhinweise | 8 |
| Das Allerwichtigste | III | Schrift und Aussprache | 10 |

Erste Kontakte 15

| | | | |
|--|----|---|----|
| Sich verständigen | 16 | Höfliche Wendungen | 26 |
| Sich begrüßen und verabschieden | 17 | Gefallen und Missfallen ausdrücken | 26 |
| Sich kennenlernen | 19 | Bitten und Danken | 27 |
| Sich bekannt machen | 19 | Sich entschuldigend | 28 |
| Touristischer Smalltalk | 21 | Erste Kontakte: weitere Wörter | 28 |
| Sich verabreden | 22 | | |
| Zusagen oder ablehnen ... | 23 | | |
| Flirten | 24 | | |

Übernachten 31

| | | | |
|-------------------|----|--------------------------------------|----|
| Zimmersuche | 32 | Abreise | 38 |
| Ankunft | 34 | Übernachten: weitere Wörter | 39 |
| Service | 36 | | |

Unterwegs 43

| | | | |
|---------------------------------------|----|-------------------------|----|
| Fragen nach dem Weg | 44 | weitere Wörter | 48 |
| Orts- und Richtungs- angaben | 44 | Flugzeug | 49 |
| An der Grenze | 46 | weitere Wörter | 51 |
| Passkontrolle | 46 | Zug | 51 |
| Zoll | 46 | Auskunft und Fahrkarten | 51 |
| weitere Wörter | 46 | Im Zug | 54 |
| Gepäck | 47 | weitere Wörter | 54 |

| | | | |
|---------------------------|----|------------------------------|----|
| Überlandbus | 56 | In der Werkstatt..... | 64 |
| Schiff | 57 | weitere Wörter | 65 |
| Auto, Motorrad | 58 | Öffentlicher Nahverkehr | 68 |
| Vermietung..... | 58 | Taxi, Tuk-Tuk und | |
| An der Tankstelle | 60 | Fahrradrikscha | 69 |
| Panne | 61 | Bus, Taxi, Tuk-Tuk: | |
| Werkzeug und Flickzeug .. | 62 | weitere Wörter | 71 |
| Unfall..... | 63 | Per Anhalter | 72 |

Reisen mit Kindern _____ 73

| | | | |
|--------------------------|----|------------------------------|----|
| Häufige Fragen | 74 | Vergnügungen | 78 |
| Im Restaurant | 75 | Gesundheit | 78 |
| In Verkehrsmitteln | 77 | Kinderbetreuung | 79 |
| Im Hotel..... | 77 | Kinder: weitere Wörter | 79 |

Behinderte _____ 81

| | | | |
|-----------------------|----|----------------------------|----|
| Um Hilfe bitten | 82 | Unterwegs | 83 |
| Im Hotel..... | 82 | Behinderte: weitere Wörter | 84 |

Kommunikation _____ 85

| | | | |
|---------------------|----|--------------------|----|
| Telefon | 86 | Internet-Café..... | 89 |
| weitere Wörter..... | 88 | E-Mail..... | 89 |

Essen und Trinken _____ 91

| | | | |
|-----------------------|----|------------------|-----|
| Reservieren und Platz | | Speisekarte..... | 93 |
| nehmen | 92 | Bestellen | 106 |

| | | | |
|-------------------|-----|--|-----|
| Reklamieren | 108 | Gemeinsam essen | 110 |
| Bezahlen | 109 | Essen und Trinken: weitere Wörter | 111 |

Einkaufen _____ **115**

| | | | |
|---|-----|-------------------------------------|-----|
| Preise verhandeln und bezahlen | 116 | Uhren und Schmuck..... | 137 |
| weitere Wörter..... | 117 | Edel- und Halbedel- steine | 138 |
| Geschäfte | 118 | weitere Wörter | 138 |
| Lebensmittel | 120 | Körperpflege | 139 |
| Obst und Nüsse..... | 121 | Haushalt | 143 |
| weitere Wörter..... | 122 | Elektroartikel | 145 |
| Souvenirs | 126 | Optiker | 145 |
| weitere Wörter..... | 126 | Fotoartikel | 147 |
| Kleidung | 128 | weitere Wörter | 148 |
| Kleidung kaufen | 128 | Musik | 149 |
| Reinigung | 129 | weitere Wörter | 150 |
| Beim Schneider | 130 | Bücher und Schreib- waren..... | 150 |
| Stoffe, Materialien | 131 | weitere Wörter | 151 |
| Farben | 132 | Tabakwaren | 152 |
| weitere Wörter..... | 133 | | |
| Schuhgeschäft | 136 | | |
| weitere Wörter..... | 136 | | |

Sport und Entspannung _____ **153**

| | | | |
|----------------------------------|-----|---------------------------------------|-----|
| Erholungsurlaub..... | 154 | Ballspiele und weitere Spiele..... | 159 |
| Strand und Schwimm- bad | 154 | weitere Wörter | 159 |
| weitere Wörter..... | 156 | Schlechtwetter- aktivitäten | 161 |

| | | | |
|-------------------------|-----|---------------------------|-----|
| Aktivurlaub | 162 | Beauty und Wellness | 167 |
| Wandern und Trekking .. | 162 | Beim Frisör..... | 167 |
| weitere Wörter..... | 163 | weitere Wörter | 169 |
| Rad fahren | 164 | Bei der Kosmetikerin..... | 171 |
| weitere Wörter..... | 165 | weitere Wörter | 172 |
| Adventure-Sports | 166 | Thai-Massage | 173 |

Kultur und Nachtleben _____ 175

| | | | |
|----------------------------|-----|-----------------------------|-----|
| Sehenswertes..... | 176 | Kulturveranstaltungen | 183 |
| Touristeninformation..... | 176 | Abends ausgehen | 185 |
| Besichtigungen, Ausflüge . | 177 | weitere Wörter | 186 |
| weitere Wörter..... | 179 | | |

Behörden _____ 187

| | | | |
|---------------------|-----|----------------------|-----|
| Bank | 188 | Polizei | 193 |
| weitere Wörter..... | 190 | weitere Wörter | 195 |
| Post | 191 | | |
| weitere Wörter..... | 192 | | |

Gesundheit _____ 197

| | | | |
|-------------------|-----|----------------------|-----|
| Apotheke..... | 198 | Körperteile | 205 |
| Medikamente | 198 | Krankheiten und | |
| Arzt | 200 | Beschwerden..... | 207 |
| Arztsuche | 200 | Im Krankenhaus | 210 |
| Ärzte..... | 201 | Beim Zahnarzt | 211 |
| Beim Arzt..... | 202 | weitere Wörter | 212 |

Die Zeit _____ 213

| | | | |
|---------------------------|-----|---------------------------|-----|
| Uhrzeit..... | 214 | Datum..... | 217 |
| Allgemeine Zeitangaben .. | 215 | Wochentage..... | 217 |
| Jahreszeiten..... | 217 | Monate | 218 |
| | | Feiertage und Feste | 219 |

Wetter und Umwelt _____ 221

| | | | |
|---------------------|-----|-------------------------|-----|
| Wetter..... | 222 | Umweltbedingungen | 226 |
| weitere Wörter..... | 224 | | |

Grammatik 227 **Register**..... 254

Reisewörterbuch 235 **Zeigebilder:**
Obst und Gemüse

Erste Kontakte



Treffen wir uns heute Abend?
ขอพบคุณค่ำนี้อีกได้ไหม

In Ordnung.
โอเค

Sich verständigen

Sprechen Sie Deutsch?

คุณพูดภาษาเยอรมันได้ไหม

kun pû:d pa:sǎ: jörmán dâ:i mái

Do you speak German?

Gibt es hier jemanden,
der *Deutsch / Englisch*
spricht?

ที่นี่มีคนพูดภาษาเยอรมัน / อังกฤษได้ไหม

tî: nî: mi: kon pû:d pa:sǎ: jörmán /
anggrît dâ:i mái

Does anyone here speak German /
English?

Haben Sie verstanden?

คุณเข้าใจนี้หรือเปล่า

kun kâo dschai nî: rû: plào

Did you understand that?

Ich habe verstanden.

เข้าใจ kâo dschai I understand.

Ich habe das nicht
verstanden.

ไม่เข้าใจ mâi kâo dschai

I didn't understand that.

Könnten Sie bitte
etwas langsamer
sprechen?

ช่วยพูดช้าๆ หน่อยได้ไหม

tschûai pû:d tschá: tschá: nò:i dâ:i mái

Could you speak a bit more slowly,
please?

Könnten Sie das bitte
wiederholen?

ช่วยพูดทวน หน่อยได้ไหม

tschûai pû:d tuan nò:i dâ:i mái

Could you please repeat that?

Wie heißt das auf
Thai?

นี่ภาษาไทยเรียกว่าอะไร

nî: pa:sǎ: tai rîag wâ: arai

What's that in Thai?

Was bedeutet ...?

... แปลว่าอะไร ... plä:wâ: arai

What does ... mean?

Könnten Sie es mir
bitte aufschreiben?

ช่วยเขียนหน่อยได้ไหม

tschûai k'ian n'oi: dâ:i mái

Could you write it down for me?

Sich begrüßen und verabschieden

info

Der traditionelle thailändische Gruß ist der *wai*. Dazu werden die Handflächen aneinandergelegt. Wenn man Niedrigergestellte begrüßt, befinden sich die Daumen ungefähr in Brusthöhe, bei Gleichgestellten in Kinnhöhe, bei Höhergestellten in Höhe des Mundes und bei Mönchen in Augenhöhe.

Guten Tag!

สวัสดี ๙ ครับ (๙ ค่ะ)

sàwàtdi: ๙ kráb (๙ kâ) Good afternoon!

Gute Nacht!

ไปละ ๙ ครับ (๙ ค่ะ)

pai là ๙ kráb (๙ kâ) Goodnight!

info

Den Gruß *sàwàtdi: ๙ kráb (๙ kâ)* verwendet man zu jeder Tageszeit. Er bedeutet also auch „Guten Morgen“ und „Guten Abend“. Für „Gute Nacht“ gibt es verschiedene Varianten. Wenn man sich in der Nacht verabschiedet, sagt man *pai là ๙ kráb (๙ kâ)*, wörtlich „Ich gehe“, oder *lâ:o pób gan mài ná ๙ kráb (๙ kâ)* „Wir sehen uns wieder“. Wenn Sie bei Freunden übernachten, sagen Sie *fǎn di: ná ๙ kráb (๙ kâ)* „Träumen Sie schön“.

Hallo!

ฮัลโหล hallǒ: Hello!

Wie geht es Ihnen?

สบายดี หรือ ๖ ครັบ (๖ ค่ะ)

sàba:i di: rú: ๖ kráb (๖ ká)

How are you?

Danke, gut. Und
Ihnen?

สบายดี ๖ ครັบ (๖ ค่ะ). คุณ ละ ๖ ครັบ
(๖ ค่ะ)

sàba:i di: ๖ kráb (๖ kâ). kun là ๖ kráb

(๖ ká)

Fine, thanks. And you?

Es tut mir leid, aber ich
muss jetzt gehen.

เสียดายจริง ๆ. ๖ ผม (๖ ฉัน) ต้อง ไป
ก่อน นะ ๖ ครັบ (๖ ค่ะ)

siă-da:i dsching dsching. ๖ pǒm

(๖ tschán) tǐng pai gù:n ná ๖ kráb (๖ ká)

I'm afraid I have to go now.

Auf Wiedersehen!

ไป ละ ๖ ครັบ (๖ ค่ะ) /

แล้วพบกันใหม่ นะ ๖ ครັบ (๖ ค่ะ)

pai là ๖ kráb (๖ kâ) / lá:o pób gan mài

ná ๖ kráb (๖ ká) Goodbye!

► Für die Verwendung der beiden Entsprechungen von „Auf Wiedersehen“ siehe Info zu „Gute Nacht“, Seite 17

Bis zum nächsten Mal!

แล้วพบกันใหม่ lá:o pób gan mài

See you next time!

Bis morgen!

เจอกัน พรุ่งนี้ นะ ๖ ครັบ (๖ ค่ะ)

dschö: gan prung ní: ná ๖ kráb (๖ ká)

See you tomorrow!

Tschüs!

แล้วเจอกัน lá:o dschö: gan Bye!

Schön, Sie kennen-
gelernt zu haben.

ดีใจที่ได้รู้จักคุณ

di: dschai tî: dâ:i rú: dschàg kun

It was nice meeting you.

Vielen Dank für den
netten *Abend / Tag*.

ขอบคุณมาก ครับ. คำนี้ / วันนี้ ๑ ผม
(๑ ฉัน) สนุก มาก

kò:b kun mâ:g kráb. kâ:n ní: / wan ní:

๑ pǒm (๑ tschán) sà:nùg mâ:g

Thank you for a lovely evening / day.

Sich kennenlernen

Sich bekannt machen

Darf ich bekannt
machen? Das ist ...

ขอแนะนำคุณ ... kǎ: ná:nam kun ...

May I introduce ...

– mein Mann.

–สามีของฉัน sa:mi: kǎ:ng tschán
my husband.

– meine Frau.

–ภรรยาของผม panraja: kǎ:ng pǒm
my wife.

– mein Freund.

–แฟนของฉัน fä:n kǎ:ng tschán
my boyfriend.

– meine Freundin.

–แฟนของผม fä:n kǎ:ng pǒm
my girlfriend.

info

fä:n verwendet man für *Freund(in)* in der Bedeutung von *Partner(in)*. *Freund* oder *Freundin* im allgemeinen Sinne heißt pûan.

A

Abend 15, 17, 19, 22, 172,
183–184, 215, 235
Abreise 38
Adresse 28, 64, 192, 235
Apotheke 118, 198, 235
Arzt III, 200–202, 210, 235
Ausflug 177
Ausgang 51, 235
Ausweis 195
Auto 58–59, 65–66, 235

B

Bad 34, 39, 235
Bahnhof 54, 70, 235
Bank 188, 190
Bar 186
Batterie 65, 137, 145, 147, 236
Benzin 61
Beruf 28, 236
Bett 35, 39, 53, 236
Bier 103, 106, 122, 236
Bild 148, 236
Boot 154, 220
Briefmarke 191–192, 236
Bus 56, 68–69, 71

C

Café 85, 89

D

Datum 217, 219
Diabetiker 204
Diebstahl 194
Doppelzimmer 39, 237
Dusche 37, 39, 156, 237

E

Eingang 82
Einladung 110
Einzelzimmer 39, 238
Elektroartikel 145
E-Mail 85, 89
Ermäßigung 35, 39, 74, 238

F

Fähre 57
Fahrkarte 51–52, 56, 68, 71, 238
Familie 211
Farbe 128, 132
Fisch 94, 97–98, 111, 123, 239
Flasche 106, 111, 239
Flug 50
Flughafen 51, 70, 239
Fotoapparat 148
Frisör 118, 167, 169
Frühstück 40, 112, 239

G

Geld 117, 187–190, 240
Gemüse 93–94, 96, 99–101,
112, 123, 240
Gepäck 38, 47, 48, 83, 240
Geschäfte 117–118
Geschenk 126, 137
Getränk 103–104, 112, 240
Gewürz 98–99, 102, 123, 240
Glas 112, 143, 185, 240
Golf 160

H

Haar 24, 167, 170, 240
Hafen 180, 240

Handarbeit 126, 240
Handy 88, 240
Haushaltswaren 118
Hotel 32, 40, 70, 77, 82, 86,
173, 220, 241

I

Innenstadt 70, 181, 241

J

Jahr 20, 74, 215, 241
Jahreszeiten 217

K

Kabine 88
Kaffee 104, 123, 242
Katalog 178
Kinderbetreuung 77, 79
Kino 242
Kleidung 128, 133, 177
Klimaanlage 34, 37, 40, 53,
55–56, 66, 242
Kneipe 185
Körperpflege 139
Körperteile 205
Koffer 46, 48–49, 242
Konsulat 195
Kontaktlinse 146–147
Kosmetikerin 171–172
Krankenhaus 210
Krankswagen III, 63, 193, 201
Krankheit 207, 243
Kräuter 124, 243
Kreditkarte 117, 189–190, 243
Kultur 175

L

Lärm 226
Lebensmittel 120, 122
Lebensmittelgeschäft 119, 243
Licht 37, 40, 66, 166, 220, 243
Liegestuhl 154, 243
Luftpost 191

M

Medikament 198
Meeresfrüchte 97
Monat 204, 215, 244
Motor 67, 244
Motorrad 58–59, 65, 67, 244
Musik 149, 150, 245

N

Nachricht 87, 214
Nacht 17, 34, 56, 216, 245
Nüsse 121, 122, 245

O

Obst 113, 121, 245

P

Packung 173
Paket 191–192
Pass 46–47, 189, 246
Platz 50, 54–55, 84, 92, 177,
185, 220, 246
Polizei 63–64, 193, 195, 201,
246
Post 191–192
Postamt 191
Preis 69, 116–117, 173
Prospekte 176

R

Rechnung 38, 41, 47, 109, 137, 246
Reinigung 119, 129, 173, 246
Restaurant 75, 92, 113, 246
Rundfahrt 176

S

Saft 104, 125, 247
Salat 93–94, 100, 113, 125, 247
Salbe 199, 247
Schalter 49, 190, 192, 247
Schiff 57, 247
Schließfach 49, 247
Schlüssel 36, 41, 247
Schmuck 127, 137–139, 247
Schreibwaren 150, 151
Schuhe 136–137, 177, 247
Souvenirs 126
Speisekarte 93
Spiel 159–160, 249
Sport 153
Stadt 30, 56, 75, 183, 249
Stadtplan 151, 176
Stadtrundfahrten 176
Stoff 131
Strand 32, 154, 156, 158, 173, 250
Straße 44–45, 65, 67, 70, 250

T

Tabletten 200, 250
Tankstelle 60–61
Taxi 38, 69, 71, 83
Telefon 41, 86, 88, 250

Tennis 161
Termin 167
Tisch 42, 92, 107, 114, 251
Toilette 35, 37, 42, 92, 251
Touristeninformation 176

U

U-Bahn 68
Überlandbus 55, 56
Uhr 23, 38, 69, 87, 137, 139, 184, 188, 198, 214–215, 251
Uhrzeit 214
Unfall 63, 196, 201, 251

V

Veranstaltungen 183
Verbandszeug 63, 200, 252
Verletzung 210
Versicherung 194, 205, 210

W

Wasser 37, 42, 114, 158, 219, 226, 252
Weg 33, 44, 164, 252
Werkzeug 62–63, 253
Wetter 221–222, 224
Wochentage 217

Z

Zahlen I
Zahnarzt 200, 202, 211–212
Zeit 213, 216, 223, 253
Zeitung 150–151
Zigaretten 152
Zimmer 32, 34–36, 42, 83, 253
Zug 51–55, 253